

## Lernen aus der Geschichte e.V.

<http://www.lernen-aus-der-geschichte.de>

Der folgende Text ist auf dem Webportal  
<http://www.lernen-aus-der-geschichte.de> veröffentlicht.

Das mehrsprachige Webportal publiziert fortlaufend Informationen zur historisch-politischen Bildung in Schulen, Gedenkstätten und anderen Einrichtungen zur Geschichte des 20. Jahrhunderts. Schwerpunkte bilden der Nationalsozialismus, der Zweite Weltkrieg sowie die Folgegeschichte in den Ländern Europas bis zu den politischen Umbrüchen 1989.

Dabei nimmt es Bildungsangebote in den Fokus, die einen Gegenwartsbezug der Geschichte herausstellen und bietet einen Erfahrungsaustausch über historisch-politische Bildung in Europa an.

### *Cuestionario para realizar la entrevista a testigos de la época*

- 1) ¿Podría contarnos algo de su origen? a) ¿Dónde pasó su infancia? (tipo de vivienda, pueblo o ciudad) b) ¿Nos contaría como era su familia? (cantidad de hermanos, profesión de los padres) c) ¿Cómo fue su educación escolar y profesional? d) ¿De qué trabajaba? e) ¿Recibió educación religiosa? ¿A qué religión pertenece? f) ¿Cuál era la postura política de sus padres? ¿Usted continuó con la misma postura? g) ¿Se casó? En caso afirmativo, ¿cuándo?
- 2) Por favor, descríbanos su vida poco antes de que empezara la guerra.
  - a) ¿Qué postura tenía frente a los acontecimientos políticos previos a la guerra?
  - b) ¿Qué sabía de la situación política en Europa?
  - c) ¿Qué sabía de Alemania y de su situación política?
  - d) ¿Qué sabía de los campos de concentración en la Unión Soviética?
  - e) ¿Dónde y cómo vivió el inicio de la guerra con Alemania?
  - f) ¿Ud. contaba con que la guerra empezara en 1941?
- 3) Por favor, descríbanos cómo fue tomado prisionero.
  - a) ¿Cuándo y dónde fue tomado prisionero?
  - b) ¿Quién lo arrestó y cómo?
  - c) ¿Por qué fue arrestado?
  - d) ¿Tenía alguna idea o suposición acerca de lo que podía pasarle estando prisionero?
  - e) ¿Tenía miedo de que tuviera consecuencias para sus parientes y amigos?
  - f) Por haber estado prisionero, perdió convicciones previas?
- 4) ¿Qué sucedió entre el momento en que fue tomado prisionero y el traslado al campo de concentración?
  - a) ¿Qué sucedió inmediatamente tras ser tomado prisionero?
  - b) ¿A dónde fue llevado?
  - c) ¿Cómo fue llevado hasta allí?
  - d) ¿Cómo fue su primer alojamiento?

- e) ¿Cómo era la alimentación?  
f) ¿Cómo eran los sentimientos, intuiciones y temores que tenía?
- 5) Describa la llegada al campo de concentración.  
a) ¿A qué campo lo llevaron?  
b) Por favor, describa el primer día.  
c) ¿Quién lo recibió en el campo?  
d) ¿Cómo fue el primer contacto con los demás prisioneros?  
e) ¿Qué sintió al llegar al campo?
- 6) Describa la vida cotidiana en el campo de concentración.  
a) ¿Cuánto tiempo estuvo en el campo y en qué categoría de prisionero?  
b) ¿Cómo era un día típico en el campo?  
c) ¿Qué trabajos tenía que hacer?  
d) ¿Cuál fue el momento más duro para Ud.? f) ¿Cómo era la relación con sus compañeros? g) ¿Cómo era la relación con los guardias? h) ¿Qué le ayudó a seguir con vida? i) ¿Cuáles fueron los problemas organizativos más importantes a resolver? j) ¿Alguna vez pensó en huir o intentó hacerlo?
- 7) Por favor, describa su liberación. a) ¿Quiénes lo liberaron? b) ¿Pensó que lo iban a liberar? c) ¿Recuerda qué sintió cuándo lo liberaron? d) ¿Quién se ocupó de Ud. después de la liberación y cómo? e) ¿Cómo fue la despedida de los demás prisioneros? f) ¿Cómo fue su regreso a su casa? g) ¿Cuánto tiempo pasó entre la liberación y el regreso a su casa?
- 8) Describa por favor su regreso a su casa. a) ¿A dónde llegó? b) ¿Qué expectativas tenía con el regreso a su hogar? d) ¿Con qué parientes y amigos se reencontró? e) ¿Cómo era su estado de salud? f) ¿Cómo lo recibieron? g) ¿Cuál fue el estatus con el que vivió en la Unión Soviética, era considerado “traidor” o “héroe”? h) ¿Tenía miedo de que por alguna causa lo enviaran a un campo de concentración en la Unión Soviética?
- 9) ¿Cómo siguió su vida en la Unión Soviética? a) ¿El paso por un campo de concentración tuvo algún impacto en su integración social? b) ¿Tuvo algún problema? En caso de haberlo tenido, ¿qué pasó y cuánto tiempo duró? c) ¿Hubo alguna forma de indemnización?
- 10) ¿Cómo vive con sus recuerdos del tiempo que pasó como prisionero en Alemania? a) ¿Cambió su postura con respecto a Alemania y Rusia? b) ¿Qué papel juega en la actualidad su experiencia en los campos de concentración? c) ¿Hay situaciones que Ud. recuerda especialmente? Si las hay, ¿cuáles son? d) ¿Tiene problemas en la vida cotidiana debido a haber sido prisionero de guerra? e) ¿Tiene necesidad de hablar sobre su experiencia, con quién? f) ¿Tiene contactos con ex prisioneros? g) ¿Se ocupa activamente de la temática? h) ¿Le resulta importante cómo se confronta el pasado en Alemania con respecto a los crímenes cometidos durante el período nazi?

De:

De: Ponomarenko, Denis, Frank Reiniger y Barbara Thimm: Vivir con la memoria. Jóvenes

alemanes y rusos entrevistan a sobrevivientes de campos de concentración nazis. [Leben mit der Erinnerung. Deutsche und russische Jugendliche interviewen Überlebende nationalsozialistischer Konzentrationslager]. Serie Aportes de Weimar a la formación política y cultural de los jóvenes [*Weimarer Beiträge zur politischen und kulturellen Jugendbildung* (EJBW-Reihe, Band 1)]. Glaux-Verlag: Jena 2003. (edición bilingüe, alemán/ruso), págs. 223-225.